



## **MONTAGEANLEITUNG**

MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
GUIDA AL MONTAGGIO

# **YAMAHA**

## **MT 09**

### **2024-**

Montageanleitung Art.Nr.:  
08/2024 4025066177394

MRA-Klement GmbH  
Siemensstr. 6 · D-79331 Teningen  
Phone +49 7663 9389 - 0 · [info@mra.de](mailto:info@mra.de)

MONTAGEANLEITUNG  
YAMAHA MT09 2024-

Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.  
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch  
und überprüfen Sie die Stückliste. Wir empfehlen die Montage in einer  
Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal  
durchführen/kontrollieren zu lassen.

## Stückliste

St.	Artikelnr.	Artikel	Benötigte Werkzeuge
1	---	MRA-Scheibe	Drehmomentschlüssel Inbus 3 mm Inbus 4mm Inbus 5mm
1	11598	Halter, Paar	
4	10554	Linsenschrauben M5 x 16mm	
4	10629	Gummimuttern, M5 x 13mm	
6	10635	Kunststoffunterlegscheiben, 12 x 5 x 0,5mm	
2	11006	Hülsen 10 x 10mm	
2	10992	O-Ringe, 4,5 x 1,5mm	
2	10641	Linsenschrauben, M5 x 25mm	
1		Kantenschutz mit Klemmhülsen	

## Montage der Scheibe am Motorrad

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche und sichern Sie es gegen Umfallen.
2. Demontieren Sie die originalen Schrauben, wie auf den Bildern P1 und P2 zu sehen.  
**Vorsicht:** Die Abdeckung über dem Scheinwerfer kann nach dem Entfernen der Halteschrauben nach unten fallen – halten Sie sie nach dem Entfernen der Schrauben fest.
3. Nehmen Sie die mitgelieferten MRA-Haltebleche [11598] und setzen Sie diese wie im Bild 3 gezeigt zusammen.
4. Nehmen Sie die Haltebleche und montieren Sie sie, wie in Bild 4 gezeigt, an das Motorrad. Stecken Sie nun die Gummimuttern [10629] in die Haltebleche.
5. Richten Sie die Haltebleche aus und ziehen Sie die Befestigungsschrauben wie folgt fest:  
Originale M5 Inbus Schraube an der Gabelbrücke: 8Nm  
MRA M5X25mm Linsenkopfschraube [10641] an der Scheinwerfer-Blende: 1.5Nm
6. Montieren Sie die MRA-Scheibe mit den M5X16mm Linsenkopfschrauben [10554] und den Kunststoffunterlegscheiben [10635] an die Haltebleche und ziehen Sie die Schrauben mit 0.5Nm fest.
7. Ziehen Sie den Kantenschutz wie in Bild 5 gezeigt auf, schneiden Sie ggf. die übrigen Enden ab und klemmen Sie die Enden mit den mitgelieferten Klemmhülsen fest.

**Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit einem Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.**

**Achten Sie darauf, dass die Verpackungen und verschluckbare Kleinteile außerhalb von Kindern aufbewahrt werden.**

# GB

MOUNTING INSTRUCTIONS  
YAMAHA MT09 2024-



Thank you for buying an MRA windscreen.  
Read this manual carefully and check the parts list for completeness before installation. We recommend having installation carried out/inspected by appropriately trained personnel at a workshop.

## Parts list

Pcs.	Article no.	Article	Required tools
1	---	MRA windscreen	Torque Wrench Allen Key 3 mm Allen Key 4mm Allen Key 5mm
1	11598	Holder, pair	
4	10554	Fillister head screw M5 x 16 mm	
4	10629	Rubber nuts, M5 x 13 mm	
6	10635	Neoprene washers, 12 x 5 x 0.5 mm	
2	11006	Sleeves 10 x 10 mm	
2	10992	O-rings, 4.5 x 1.5 mm	
2	10641	Fillister head screw, M5 x 25mm	
1		Edge protection with clamping sleeves	

## Mounting the windscreen on the motorcycle

1. Position the motorcycle on a flat surface and ensure it is securely stabilized.
2. Remove the original screws, as shown in pictures P1 and P2.  
**Caution:** The cover above the headlight may fall down after removing the retaining screws - hold it steady after removing the screws.
3. Take the supplied MRA brackets [11598] and assemble them as shown in picture 3.
4. Take the brackets and mount them to the motorcycle as shown in picture 4.  
Now insert the rubber nuts [10629] into the brackets.
5. Align the brackets and tighten the mounting screws as follows:  
Original M5 Allen screw at the fork bridge: 8 Nm MRA M5 x 25 mm lens screw [10641]  
at the headlight cover: 1.5 Nm
6. Mount the MRA windscreen with the M5 x 16 mm lens screws [10554] and the plastic washers [10635] to the brackets and tighten the screws to 0.5 Nm.
7. Slide the edge protection on as shown in picture 5, cut off any excess ends if necessary, and clamp the ends with the supplied clamping sleeves.

**After mounting and at regular intervals, check all screws for tightness and retighten if necessary. Clean the windscreen using a sponge, water and neutral soap. Solvents, alcohol and petrol will damage the windscreen.**

**Ensure that packaging and small parts that could be swallowed are kept out of the reach of children.**

# F



## INSTRUCTIONS DE MONTAGE YAMAHA MT09 2024-

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.  
Veuillez lire attentivement ces instructions de montage  
et vérifier la liste des pièces. Nous recommandons de faire effectuer /  
contrôler le montage dans un atelier par du personnel formé à cet effet.

### Liste des pièces

Qté.	N° d'art.	Article	Outils nécessaires
1	---	Pare-brise MRA	Clé dynamométrique Clé Allen 3 mm Clé Allen 4 mm Clé Allen 5 mm
1	11598	Supports, paire	
4	10554	Vis à tête cylindrique bombée M5 x 16 mm	
4	10629	Écrous en caoutchouc, M5 x 13 mm	
6	10635	Rondelles en plastique, 12 x 5 x 0,5 mm	
2	11006	Douilles 10 x 10 mm	
2	10992	Joints toriques, 4,5 x 1,5mm	
2	10641	Vis à tête cylindrique bombée, M5 x 25 mm	
1		Protection des arêtes avec douilles de serrage	

## Montage du pare-brise sur la moto

1. Placez la moto sur une surface plane et sécurisez-la pour éviter qu'elle ne tombe.
2. Démontez les vis d'origine, comme indiqué dans les images P1 et P2.  
**Attention :** Le couvercle au-dessus du phare peut tomber après le retrait des vis de fixation – maintenez-le en place après avoir retiré les vis.
3. Prenez les supports MRA fournis [11598] et assemblez-les comme indiqué dans l'image 3.
4. Prenez les supports et montez-les, comme dans l'image 4, sur la moto. Insérez maintenant les écrous en caoutchouc [10629] dans les supports.
5. Alignez les supports et serrez les vis de fixation comme suit :  
Vis Allen M5 d'origine au niveau du té de fourche : 8 Nm  
Vis à lentille M5 x 25mm MRA [10641] au niveau du cache phare : 1,5 Nm
6. Montez le pare-brise MRA avec les vis à lentille M5 x 16 mm [10554] et les rondelles en plastique [10635] sur les supports et serrez les vis à 0,5 Nm.
7. Glissez la protection de bord comme indiqué dans l'image 5, coupez les extrémités restantes si nécessaire, et serrez les extrémités avec les manchons de serrage fournis.

**Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Resserrez-les si nécessaire. Nettoyez le pare-brise avec une éponge, de l'eau et du savon neutre. Les solvants, l'alcool et l'essence endommagent le pare-brise.**

**Veillez à ce que les emballages et les petites pièces susceptibles d'être avalées soient conservés hors de portée des enfants.**

**Grazie per aver acquistato un parabrezza MRA.**  
**Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio**  
**e di verificare la distinta pezzi. Consigliamo di eseguire/fare controllare il**  
**montaggio In un'officina con personale adeguatamente formato.**

## Distinta pezzi

N.	Articolo n.	Articolo	Strumenti richiesti
1	---	Parabrezza MRA	Chiave dinamometrica Chiave a brugola 3 mm Chiave a brugola 4 mm Chiave a brugola 5 mm
1	11598	supporto, paio	
4	10554	Viti a testa cilindrica tonda M5 x 16 mm	
4	10629	Dadi in gomma, M5 x 13 mm	
6	10635	Rondelle in plastica, 12 x 5 x 0,5 mm	
2	11006	Boccole 10 x 10 mm	
2	10992	O-ring, 4,5 x 1,5 mm	
2	10641	Viti a testa lenticolare, M5 x 25mm	
1		Profilo parasigoli con manicotti di serraggio	



## Montaggio del parabrezza sulla moto

1. Posizionare la moto su una superficie piana e assicurarsi che non si ribalti.
2. Smontare le viti originali, come mostrato nelle immagini P1 e P2.  
**Attenzione:** Il coperchio sopra il faro può cadere dopo la rimozione delle viti di fissaggio – tenerlo fermo dopo aver rimosso le viti.
3. Prendere i supporti MRA forniti [11598] e assemblare come mostrato nell'immagine 3.
4. Prendere i supporti e montarli, come mostrato nell'immagine 4, sulla moto. Inserire ora i dadi in gomma [10629] nei supporti.
5. Allineare i supporti e serrare le viti di fissaggio come segue:  
Vite a brugola M5 originale al livello della piastra della forcella: 8 Nm  
Vite a testa svasata M5 x 25 mm MRA [10641] al livello del coprifaro: 1,5 Nm
6. Montare il parabrezza MRA con le viti a testa svasata M5 x 16 mm [10554] e le rondelle in plastica [10635] sui supporti e serrare le viti a 0,5 Nm.
7. Fissare la protezione del bordo come mostrato nell'immagine 5, tagliare eventualmente le estremità rimanenti e fissare le estremità con i manicotti di serraggio forniti.

**Dopo il montaggio e successivamente a intervalli regolari, controllare il fissaggio di tutte le viti ed eventualmente riserrarle. Pulire il vetro con una spugna, acqua e sapone neutro.**

**Solventi, alcol e benzina danneggiano il vetro.**

**Conservare l'imballaggio e le piccole parti che possono essere ingerite al di fuori della portata dei bambini.**

INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
YAMAHA MT09 2024-

Gracias por la compra de un parabrisas MRA.  
Antes de proceder al montaje, lea este manual  
y compruebe la lista de piezas. Recomendamos que el montaje  
se realice/compruebe en un taller con personal debidamente formado.

## Lista de piezas

Cant.	Modelo	Artículo	Herramientas necesarias
1	---	Parabrisas MRA	Llave dinamométrica Llave Allen 3 mm
1	11598	Soportes, par	Llave Allen 4 mm Llave Allen 5 mm
4	10554	Tornillos alomados M5 x 16 mm	
4	10629	Tuercas de goma, M5 x 13 mm	
6	10635	Arandelas de plástico, 12 x 5 x 0,5 mm	
2	11006	Casquillos 10 x 10 mm	
2	10992	Juntas tóricas, 4,5 x 1,5 mm	
2	10641	Tornillos alomados, M5 x 25 mm	
1		Perfil de protección de bordes	

## Montaje del parabrisas en la motocicleta

1. Coloque la moto en una superficie plana y asegúrese de que no se caiga.
2. Desmonte los tornillos originales, como se muestra en las imágenes P1 y P2.

**Precaución:** La cubierta sobre el faro puede caer hacia abajo después de quitar los tornillos de sujeción; manténgala firme después de quitar los tornillos.

3. Tome los soportes MRA proporcionados [11598] y ensámblelos como se muestra en la imagen 3.
4. Tome los soportes y móntelos, como se muestra en la imagen 4, en la moto. Inserte ahora las tuercas de goma [10629] en los soportes.
5. Alinee los soportes y ajuste los tornillos de fijación de la siguiente manera:  
Tornillo Allen M5 original en la pletina de la horquilla: 8 Nm  
Tornillo de cabeza redonda M5 x 25mm MRA [10641] en la cubierta del faro: 1,5 Nm
6. Monte el parabrisas MRA con los tornillos de cabeza redonda M5 x 16 mm [10554] y las arandelas de plástico [10635] en los soportes y ajuste los tornillos a 0,5 Nm.
7. Coloque la protección de borde como se muestra en la imagen 5, corte los extremos restantes si es necesario y sujete los extremos con los boccole de sujeción proporcionados.

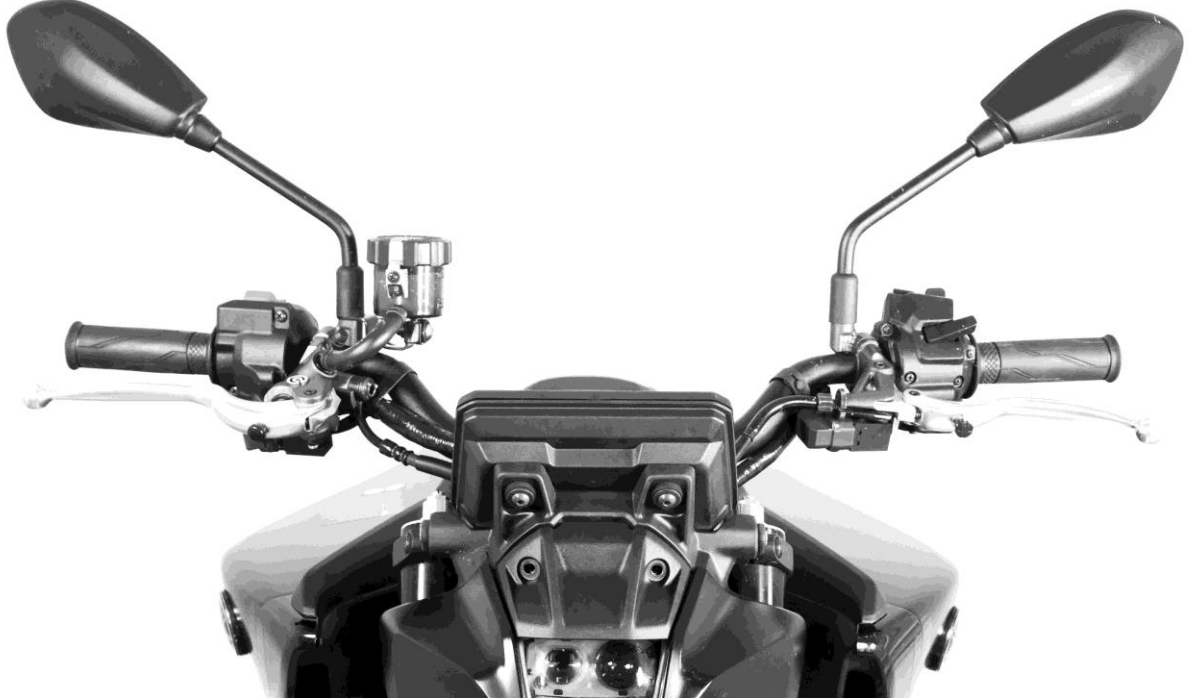
**Después del montaje y periódicamente, compruebe el asiento fijo de todos los tornillos y vuélvalos a apretar en caso necesario. Limpie el parabrisas con un estropajo, agua y jabón neutro.**

**Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el parabrisas.**

**Asegúrese de mantener fuera del alcance de los niños el embalaje y las piezas pequeñas que puedan tragarse.**

YAMAHA MT09 2024-

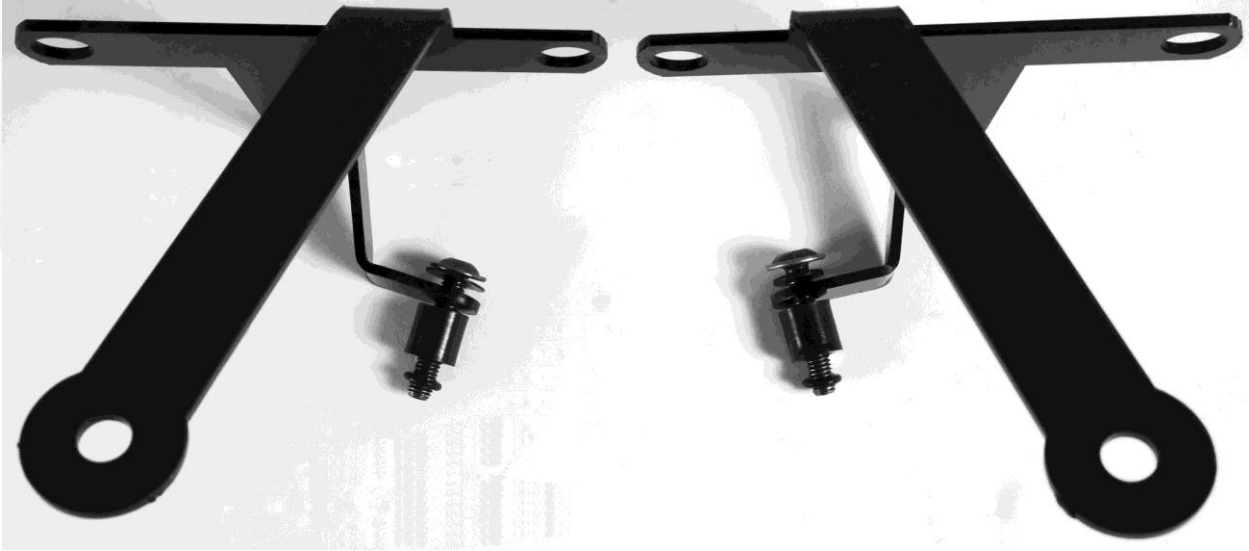
**P 1**



**P 2**



**P 3**



**P 4**



**P 5**

